

紫薇篇

世界
寓言故事库

HEI LONG JIANG
SHAO NIAN ER TONG
CHU BAN SHE

前 言

寓言，是植根于民间文化，随着民间文学的不断发展，而形成的一种群众喜闻乐见的文学体裁。所谓寓言，就是一种含有比喻，带寄托意义的故事。所以说既有故事情节，又有比喻寄托，是寓言必须具备的两个基本条件。这正如十七世纪法国著名寓言诗人拉封丹所说的：“一个寓言可分为身体与灵魂两部：所述的故事好比是身体，所给予人们的教训好比是灵魂。”

“寓言”两字最早见于《庄子·寓言》，“寓”即寄托、寄附的意思，“言”就是话。不过当初寓言的含义要比今天宽泛得多，只要是带有寄托或比喻的话都属寓言。渐渐地寓言成为一种古人借助有形体的东西，来表达自己对生活感触的“动物故事”；以后随着文化积累的增多，又将矿、植物等一切没有理性的东西，赋予人类的一切利益观念及七情六欲，使之有思想感情，能说人类的语言，做人类的一切动作行为，以揭示一个鲜明的真理或一个深刻的教训，达到启发、教育人类的目的。而我们现在所说的寓言，应该说是自我现代作家林纾等译《伊索寓言》后，才正式引申为一种短小、风格独特的讽喻故事的文学体裁。

从世界寓言文学的发展来看，寓言文学源远流长，可分为三大

发祥地，即南方的印度，西方的希腊，和我们东方的中国。寓言之所以能在世界文学史上占据重要而又光辉的地位，其主要原因之一就是寓言是继诗歌、神话之后，产生的人类最早的文学形式之一，它虽脱胎于比喻，却与神话、故事、民间传说、民歌、笑话、谚语、哲学、政论、以及宗教都有着极其亲密的关系。古印度的哲人将寓言融入宗教教义中，来对教徒们传经布道；古希腊的哲学家把寓言哲理化，来阐述他们的思想和对事物的感受；我国的诸子百家则用寓言作为宣传自己哲学思想和政治主张的有效手段。因而，读一点寓言，对您了解希腊哲学、基督教义、印度佛学和中国先秦思想史，都会带来极大的收益。所以，寓言可说是人类文明发展的标志之一。

古印度公元前六世纪产生的梵文本《五卷书》是世界上第一部寓言集。分析一下印度寓言，可见它大致分为两大体系：一是世俗寓言，以《五卷书》为代表；二是宗教寓言，以《百喻经》为代表。用诗歌来写成格言、谚语，以散文来讲述故事；和大故事内套小故事，连环相扣的表现手法，是印度寓言文学的两个鲜明的艺术特点。

产生于公元前三世纪的古希腊寓言总集《伊索寓言》，被誉为是一块奠定了文学作品中寓言这种体裁的具有历史意义的基石。相传伊索是生活于公元前六世纪，希腊奴隶主雅德蒙手下的一个奴隶，因擅长说寓言，而被解放为一个自由民。从此，他游历希腊各地，创作了大量的寓言，后因其寓言讽刺、打击了权贵，被害于德尔斐。哲学家亚里士多德的再传弟子德墨特里俄斯根据口头流传，收集整理，编成了《伊索寓言》。这部寓言集有两个显著特点：一是以动物故事为主；二是常在作品结尾处写上一段教训人的“点题话”。然而，就《伊索寓言》的题材内容和表现手法来说，确是丰富、多样，匠心独运的，对后世产生了深远的影响，中世纪便已传遍欧洲各国，在许多欧洲作家的寓言作品甚至小说、戏剧中，都能找到受其影响或引用其寓言的例子。

欧洲文艺复兴后，又相继出现了许多著名的寓言作家，如意大利文艺复兴时期的巨匠达·芬奇，十七世纪法国寓言诗人拉封丹，十八世纪德国启蒙文学运动的杰出代表莱辛，十九世纪初俄国伟大寓言作家克雷洛夫等，创作出了许多脍炙人口的寓言，他们一个共同的特点是喜欢用韵文的形式来写寓言，这些富有创造的劳动，进一步拓展了寓言文学的天地，把寓言文学推向了一个新的里程碑。

我国古代寓言虽可上溯到公元前十一世纪《易经》中的卦爻辞，和《诗经》中的咏物诗，但真正成熟则是见载于春秋时期的作品中，如《左传》等；而繁荣于百家争鸣、处士横议的战国时代，《孟子》、《庄子》、《列子》、《韩非子》、《战国策》、《吕氏春秋》等等，都是这一时期的作品。因此，春秋战国可说是我国历史上一个文化艺术广为交汇的黄金时代。那时诸子百家为压倒自己的对手，让自己的学术思想能为执政者和更多的民众所接受，纷纷尽可能多地吸收神话传说、民歌谚语，采用语言精炼、比喻性强的寓言故事，来阐述自己的学术思想，使自己的文章、著作更具表现力和信服力，因而创作出了大量优秀的寓言故事。许多寓言如“杞人忧天”、“画蛇添足”、“狐假虎威”、“掩耳盗铃”、“鹬蚌相争”等，因长期流传在人民中间，而成为有特定意义的成语。致使寓言一跃而入瑰丽辉煌的文学宝库，形成我国文学史上第一个高潮。

到了明代，由于小说、戏剧的空前繁荣，也使寓言有了更进一步的发展，出现了诸如宋濂、刘基、江盈科、冯梦龙等一大批优秀寓言作家。他们在作品的内容上，不仅继承而且光大了先秦寓言的现实主义和浪漫主义传统；在表现手法上更丰富多采，其大胆的揭露，辛辣的嘲讽，使寓言成为锐利的匕首和投枪，思想上、艺术上都达到了一个新的高度，对整个文学艺术事业的发展产生了巨大的影响，渗透到了散文、诗歌、小说、戏剧等各个领域。正如清初著名伐

剧理论家李渔所说：“传奇无实，大半皆寓言耳。”因而，当时的寓言可说是我国文学史上出现的又一个高峰。纵观中国古代寓言，它以形式为主，题材上多以人物故事为主，明显区别于古印度和古希腊寓言，形成了自己独特的风格传统。

我国现当代寓言，一方面继承了古代寓言的优良传统，另一方面又吸收了外国寓言的精华，出现了一批象冯雪峰、艾青、严文井等成就不凡的寓言作家，他们的作品虽然不是很多，但题材的新颖性、寓意的深刻性，都有更新的开拓和发展，因此可以说正在形成一种新的民族特色。

为什么寓言这种古老的文学形式，简短的故事，却具有越来越旺盛的艺术生命力和经久不衰的艺术鉴赏力？因为它和生活紧密相连，充分反映了各个时代、各个国家人民的思想和精神面貌；其魅力不在于故事的本身，而在于从故事中透射出来的智慧的花，哲理的诗，正义的剑；它在说理中有亲近，在可笑中有善意的爱，所以人们心甘情愿地接近它，心悦诚服地接受它，经久不衰地喜爱它。

刘勰在《文心雕龙》中论及文艺创作时说：“文之思也，其神远矣。故寂然凝虑，思接千载；悄焉动容，视通万里。”世界各国优秀的寓言作品浩如烟海，我们阅读寓言、鉴赏寓言时就应开阔视野，熔古今中外于一炉。因此，我们编写的这本《世界寓言故事宝库》，就是以中国历代寓言为主，同时选录世界各地的寓言精品，采用分类归纳的方法，用叙述故事的形式，按其所揭示的主要寓意，把它们放在一起，供大家阅读鉴赏。尽管这些作品时代相异，国别不同，形式也不一样，有寓言故事、寓言诗，也有寓言小说、寓言杂文，甚至寓言笑话，但它们所要表明主题，所揭示的哲理，往往相近甚至相同。从中我们能看到现当代的寓言是如何继承发展了古代寓言文学的传统、东西方的寓言文学是如何相互影响，融汇在一起的。这样无疑加深了我们对作品寓意的领会，也加深了对其所揭示出

哲理的思索,就能提高我们对寓言的鉴赏力,同时也就提高了我们对其他文学作品的鉴赏力。

世界寓言精品数不胜数,要编写、选录一个好的读本,实非易事,本书只能算作引玉之砖,疏漏不妥之处难免,希望读者批评指正。

冯 凡

一九九三年夏于沪寓



目 录

- 1 瞎子吃鱼·喜鹊与八哥·河阳猪·瞽笑·回
声·清藏的白兔 (1)
- 2 按图索骥·郑人买履·卜妻为袴·不宜动土
·千里马·画像与真父·六只脚比四只脚快
·吾失足容·男女有别·狒狒的雨伞 (5)
- 3 愚公移山·任公垂钓·磨杵成针·山东公子
·蜀鄙二僧·蜗牛与蚯蚓·一棵大树·长颈
鹿和上帝 (10)
- 4 丑女效顰·楚王好细腰·邯郸学步·看月买
货·错死了人·妙处难学·修剃眉毛·照抄
呈文·一只想成为天鹅的鹅·白背乌鸦与孔
雀 (16)
- 5 庖丁解牛·卖油翁·找骆驼 (22)
- 6 束氏养猫·神童仲永·鹰 (25)
- 7 刻舟求剑·荆人涉澭·找床脚·猎者得麋·
胶柱鼓瑟·宋笔 (28)
- 8 越人过河·曾子食鱼·石岗和洼地·百灵鸟

- 是向百鸟学习的·含羞草·从岩缝里长出来的小草·雪 (31)
- 9 三人成虎·曾参杀人·山鸡与凤凰·受骗的婆罗门教徒 (37)
- 10 二子学奕·劳山道士·愿母速死·画鸟的猎人 (40)
- 11 鲁侯养鸟·岛人食蛇·蛟象虎疑·马肝大毒·成衣匠·小马过河·公平的饲养员·乳燕 (44)
- 12 浑沌凿窍·师旷调琴·鸭子和猫·养花人的梦·交换脑袋·小狗和青蛙·大狮子和小甲虫·两个儿子平分财产 (50)
- 13 宋元君与神龟·小儿辩日·子产被骗 (59)
- 14 王良与嬖奚·打破鬼例·自出机杼·八哥学舌·龟兔的第一百零一次赛跑·传统精神·老虎和花狐狸·鸭子和狐狸·猫和老鼠·龙虾和螃蟹 (62)
- 15 不识车轭·瓮帽·以石为主·仙鹤生蛋·赤水之珠·吃菱壳·宋人御马·瞎子坠桥·辩鱼字·营丘士·割癭·两个盲人·姜·一生读别字·孔群嗜酒·青蛙上天·牛角尖中的老鼠·蟾蜍登月·孤雁与爱推理的麻雀·不中用的千里马·兔子怎样变成三瓣嘴的·古城·爱生气的小蟹·金黄色甲虫与萤火虫·

- 聪颖的苍蝇·猴子小姐和她的眼镜 (71)
- 16 海大鱼·拊马不时·临河而钓·孺子驱鸡·
天鸡·世无良猫·堵门防盗·危如累卵·医
与王女药喻·追女失妻·聪明的优孟·骑马
乘舟·鼻鼾熏香·除草·饥饿的狗·奶牛·
李逵开锁·口渴的冠鸟·杀骆驼破瓮·渔夫
·狗怎样救猫 (90)
- 17 师旷劝学·射进更深·薛谭学讴·王积薪闻
棋·列子为射·武技·楚人学舟 (103)
- 18 郑人乘凉·假人·恃胜失备·屏营忧术·加盐
·野猪过河·鸵鸟和鹰·大轮船里的蛀虫·莫
蹉跎·一个小寓言·老美人 (108)
- 19 一孔之见·扣盘扞烛·两双眼睛·汝人识字
·公鸡和猫头鹰的争论·木偶探海记·皇帝
和大象·看画 (115)
- 20 冯妇攘臂·秦西巴释鹿·DDT 提前退休·
做客的狗·国王是第四个傻瓜·砂锅捣蒜 (122)
- 21 争先恐后·羿射不中·摇摆不定·操舟若神·
牧童拾金·失了主见·小心谨慎的鸟医生·狮
子、普罗米修斯和大象 (128)
- 22 田单攻狄·曾子杀猪·老祖父和孙子·坏袋鼠
·弃老山 (136)

- 23 杨布打狗·黎立丈人·肿膝难任·橡实刺猬
·王皓失马·黠鼠·蟾蜍与蚶蜊·魔鬼和毒蛇·老虎与石羊·受保护的羊羔·两只青蛙
·口渴的鸽子·蛾与火焰…………… (140)
- 24 驼背老人捕蝉·钓鱼记·风吹幡动·梓庆做鼓架·楚王打猎·小猫钓鱼·狮子和兔子…… (149)
- 25 临江之麋·假越救溺·阿留守株·佛道自尊
·老虎报恩·打蝇杀父·路边打井·儿子、父亲和画上的狮子·小偷和他的母亲·忌讳
·隐士和熊…………… (155)
- 26 对牛弹琴·戒虎父·蛆·琴师和驴子·农民和河…………… (165)
- 27 枉学屠龙·权学龙叫…………… (169)
- 28 道同功异·新娘子·菟丝与薜荔·宙斯和乌龟
·钉子·听话的狗·多话的龟·三个画师…… (171)
- 29 列子学射·国氏和向氏·安期生与黄公·象虎优兽·“一”字变大·河中石兽·想钓鱼的猫·猴子钓鱼·汉人煮笋·小蚂蚁过河·傻子放鱼鹰·猴子偷银幕·猴子磨刀·驴、公鸡和狮子·地主老爷种田·猴子和渔夫…… (179)
- 30 三豕过河·夔一足·量布裁衣·心灵的温暖
·蟾蜍和马陆…………… (191)

- 31 没人之子·出气于兔·鲁人起死·以兔为鹑
·锦鸡与麻雀·亚历山大大帝过访伊索的园
子·人参和萝卜·跪在地上的人·狮和人·
自夸的老鼠·鼓和号…………… (194)
- 32 平公食客·仕数不遇·郑人学艺·万能的螻
蛄·地鼠种萝卜…………… (201)
- 33 阳桥与鲂·祁黄羊推举能人·文王访贤轶事
·武松打蝇…………… (205)
- 34 景差为相·郗雍视盗·川壅必溃…………… (208)
- 35 东食西宿·一只鸡蛋·中天台·细线·深林
中的隐士·蝙蝠、荆棘和潜水鸟·猴子游泳
·狮子和海豚·螃蟹和狐狸·挂铃铛…………… (210)
- 36 粤犬吠雪·白头猪·老马识途·大山的笑·
占塔和电视塔·蜗牛的房屋…………… (220)
- 37 欲食半饼喻·蒙鸠做窠·高楼搬家·富翁造
三层楼·野猪和狐狸…………… (225)
- 38 纪渚子驯鸡·纪昌学射·一鸣惊人…………… (228)
- 39 不要卤莽灭裂·钱流·金壶丹书·兄弟争雁
·好睡的鼯鼠·乌鸦为什么老是“哇哇”地叫
·躲雨·翘首等待的幻想家·朝霞·两个射
手与狼·乌鸦兄弟·青蛙要国王·燕子和麻

- 雀·农夫和他的孩子们·懒惰的青年人…………… (231)
- 40 螳螂杀蛇·小孩玩蝎·东分智士·造酒·画
龙点睛·打比方·博士买驴…………… (244)
- 41 造父学驾车·梁鸯养虎·吕梁汉子·梦受秋
驾·此李必苦·种树郭橐驼传·桥·聪明人
和他的两个学生…………… (249)
- 42 北人学没·斗牛图·画本·诗人和贝壳·乌
龟和他的儿子·淹死了一船人…………… (256)
- 43 为图对偶·借梯救火·白龙鱼服·走轿·两
个茅厕·书呆子防盗·两只狗·穴鸟和鸽子
·猴子和绵羊…………… (260)
- 44 宋定伯捉鬼·越人溺鼠·狮猫与大鼠·牧童
与狼·厨师请罪·马嘉鱼·智伯索地·屠夫
吹狼·做贼心虚·屠遇两狼·宝石·狗·公
鸡和狐狸·小山羊和狼·机灵的小山羊·不
诚实的国王和滑稽的人·跳鼠智胜狮子·羚
羊和乌龟…………… (266)
- 45 轴折造辕·楚王佩玦·秀才康了·牛飞·对
虎下令·愚蠢的熊·呆人补被·狐狸和荆棘
·沉船落难的人…………… (281)
- 46 穿井得一人·盗盗毆毆·永州铁炉步志·狮
子和青蛙·秃头求医碰见了秃头医师·猫头
鹰和它的孩子·白鸽和黑鸽…………… (287)

- 47 各自为政·高下之争·土偶与桃梗·蛇的尾巴
和身体·三只老鼠·驴和骡子·机灵的捕鸟者
·网中鸟·天鹅、梭子鱼和虾·两只螃蟹…… (292)
- 48 看相·鲁人好钓·射稽唱歌·鲁少儒·猫的名
字·画皮·梓人传·买璞·牝牡骊黄·乘船失
钵喻·邯郸新曲·朝三暮四·捕一鼠·奖一鱼
·哲学家照镜子·橡树和芦苇·衣衫…… (301)
- 49 南柯一梦·焦湖庙祝·两张犁·蚂蚁和知了·
傻瓜和影子·“需要”会给人添智慧·买驴与
上学·偶象的话·蜗牛搬家·宝剑和破铁壶·
明天和今天…… (312)
- 50 揠苗助长·欲速则不达·东郭之牧·草籽和
树籽…… (325)
- 51 狗恶酒酸·生木为室·翠鸟做巢·明年同岁
·舡筐探囊·王老三救火·两只狗·野驴和
狐狸…… (328)
- 52 目不见睫·自知之明·蒙虎皮的羊·知音·
子高瞧井·水中月亮·晏子辞退高缭·可悲
的三棱镜·驴和知了·三个打碎了瓦器的人
·煤炭桶和垃圾桶·鹿和狮子·乌鸦和猪的
“谅解”·陶罐和铁罐…… (334)
- 53 巴豆孝子·黄公好谦·毁庐焚鼠·东野稷败
马·乌鸦配色记·小猴·腹胀的狐狸·寡妇

和母鸡·单吃盐·卧室里的鳄鱼·为什么人
必须收割稻子·杰米扬的汤·踢坏了富翁的
嘴巴..... (345)

54 孔雀爱尾·蜜蜂与蝴蝶·一只蜜蜂的临终·金
翅雀..... (355)



1

做任何事情都应该有自己的主见，碰到不懂的就应虚心求教；而不能人云亦云，跟着瞎起哄，这不仅会闹出许多笑话，而且很容易上当受骗。

瞎子吃鱼

有群盲人想吃鱼，个人买不起，就大家一齐凑钱，但终因钱少买不成大鱼，只能买一条很小的鱼，而吃鱼的人却又很多，怎么办呢？他们就只好熬一锅汤来尝尝鲜。

盲人们从来没吃过鱼，都急不可耐地想先品尝到鲜美的鱼汤。他们把那条鱼活活丢进锅里，不料锅里的水还是冷的，鱼一蹦，就蹦到了锅外，盲人们还不知道，仍拼命添柴烧火，等着锅开。锅终于开了。盲人们围在锅边你一勺我一勺地喝了起来，一边喝一边不停地赞叹：“好鲜的汤！好鲜的汤！”

这时，那条鱼还在地上跳着，一下子跳到了一个盲人的脚上，那盲人连忙叫到：“鱼不在锅里，鱼不在锅里！”其他盲人听见了，反而赞声更大了：“阿弥陀佛！多亏鱼不在锅里，鱼要是在锅里，还不把咱们都鲜死了！”

中国古代·程世爵

喜鹊与八哥

有座山上住着一群喜鹊。一天山下来了一只老虎，喜鹊们赶快飞在一起，并大声鸣叫起来示强。山上的八哥听到了，也集合在一起跟着大声叫起来。

寒鸦听到后，就问它们：“老虎是在地上跑的，它能把你们天上飞的怎么样，何必这样大声鸣叫呢？”喜鹊回答说：“你不知道，老虎的叫声很厉害，它象一阵狂风，我们担心这会把我们窝给吹翻了，所以飞聚在一起齐声喊叫，想把老虎吓走。”

寒鸦又转身问八哥：“那么你们又是为什么而大声鸣叫呢？”八哥你望望我，我看看你，无言以对。

寒鸦笑着说：“喜鹊的窝做在大树的顶梢上，害怕大风吹毁了才讨厌老虎的到来。而你们八哥的窝是建造在山洞中的，有必要跟着瞎起哄吗？”

中国古代·《郁离子》

河 阳 猪

苏东坡在陕西岐山时，听说河阳地方的猪肉味道特别好，就派人特地去河阳买猪。

派去买猪的人到了河阳后，挑了一头河阳猪买下后就返回岐山。不料，半路上因贪喝了几杯酒，让猪给跑了。情急生智，他便在当地随便买了一头猪来顶。

毫不知情的苏东坡杀猪请客时，仍对客人介绍说：“这猪肉是特地从河阳买来的。”客人们吃了都同声称赞道：“河阳猪肉的味道的确特别好，其他地方的猪就是及不上。”

后来当那个买猪的人把事情真相说出来时，客人们都为自己说的奉承话感到惭愧。

中国古代·《贤奕编》

譬 笑

有一个盲人和一伙明眼人坐在一起，大家看见滑稽的事便都大笑起来。那个盲人听见别人在笑，也跟着傻呵呵地笑。

有人问盲人道：“你看到什么事情这样大笑？”

盲人说：“我没看见什么。”

“你没有看见什么，跟着别人发笑，岂不太滑稽吗？”

盲人说：“我是看不见，别人笑我跟着笑，有什么不对？世上有不少亮眼的人，他们事事跟着别人，别人怎么说，他们也怎么说；别人怎么做，他也怎么做，那才叫滑稽呢！”

中国古代·《笑赞》

回 声

“这回声真是再无聊没有了！”大山周围的一切都这么说，“它完全没有一点儿独立见解，只会重复别人说的话。”

“说的倒也是，”大山赞同地说，“不过这也有好处，它从来不需要承担责任。”

俄国寓言

清藏的白兔

从前，有个叫清藏的人。一天，他和朋友们一同到山上游玩。走到半路上，他们看见一只白兔香甜地睡在道旁草丛里。

一个朋友以为这只白兔已经死了，就说：

“哟，你瞧，一只白兔死在这么个地方啦！”